

ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - Warnings

- Caution!** – The photocells do not constitute actual safety devices. They are only auxiliary safety devices. Although constructed for maximum reliability, in extreme conditions they may malfunction or fail, and this may not be immediately evident. For this reason, and as a matter of good practice, observe the following warnings: – Transients can only occur in the gate system; – if the product fails, it will open and at a minimum it is necessary to say "LV FORBIDDEN" while the gate or garage door is closing or is about to close.
- If you notice any sign of malfunction, immediately shut off power to the automation and use the manual mode only (refer to the automation's instruction manual). Immediately contact a qualified expert to inspect and repair the device.
- No one has the liability for damage or injury resulting from improper use of the product and any other use not specified in the manual.
- All packaging material must be disposed of in accordance with local regulations.
- The device must not be immersed in water or any other liquid substance. If liquid subsequently enters the device, disconnect the power supply immediately and contact the Nice customer service; using the device in these conditions could be dangerous.
- Do not keep the device near heat sources or expose it to open flames; these actions could damage the device and cause malfunctions, fire hazards or other dangers.

2 - Description and intended use

The EPМОW devices are presence sensors for gate automations (type D according to the EN 12453 standard); they allow for detecting obstacles along the optical path between the transmitter (TX) and the receiver (RX); each of the two radio modules can be CR123 lithium type.

The EPМОW devices are supplied with the Solemyo Air Net System

radio technology of the Nice range, which allows for communicating with the control unit in wireless mode. A single control unit can be used to connect multiple pairs of EPМОW photocells, and each pair can be associated with a desired function among those available. They only work if the control unit with which they must be paired contains the IBW radio interface of the Nice range (also refer to the respective instruction manual).

3 - Operating principle

When the battery is inserted, the EPМОW device begins searching for an IBW radio interface to link up with (see **Table 2** "Search for radio interface"); if it finds a radio interface with which it was associated previously, it enters the **Standby** mode.

If it finds a radio interface in the listen status, it switches to the **Programming** mode. In this case, it maintains this mode until the entire system has been acquired before entering the **Standby** mode.

For the control unit to correctly detect the EPМОW devices, these must be addressed through appropriate jumpers according to **Table 1** and depending on how they are positioned in the system (**Figures 7, 8, 9**; to be carried out on both the TX and RX in the same manner).

Each pair of photocells must have a different function than that assigned to other pairs of photocells.

Refer to the instruction manual of the IBW and of the control unit to carry out all the activities related to programming and testing of the EPМОW.

4 - Addressing and programming

For the control unit to correctly detect the EPМОW devices, these must be addressed through appropriate jumpers according to **Table 1** and depending on how they are positioned in the system (**Figures 7, 8, 9**; to be carried out on both the TX and RX in the same manner).

Atmospheric conditions: Do not mount the universal receiver near the ground or large-size metal objects. The maximum length of any connection cables must not exceed 3 m. Contact the Nice technical assistance service in case of malfunctions.

5 - Installation

Attention: The position of the devices and their proximity to systems lacking interference suppression, or to systems operating at the same frequency, would compromise the performance. Do not mount the universal receiver near the ground or large-size metal objects. The maximum length of any connection cables must not exceed 3 m. Contact the Nice technical assistance service in case of malfunctions.

6 - Collage

Attention: After adding or replacing any photocells, the entire automation system must be re-tested according to the instructions provided in the respective manual.

7 - Maintenance

Service the photocells at least every 6 months as follows:

1. Unlock the motor as described in the instruction manual to prevent involuntary activation of the automation system during maintenance.
2. Check for damp, oxidation and foreign bodies (such as insects), and remove them if present. In case of damp, replace the device.
3. Clean the photocells with a soft cloth. Do not use alcohol, benzene, abrasive or other cleaning products; these can affect the polished surfaces and compromise the operation of the photocells.
4. Perform the operational test described in the section, "Testing".

The product is designed to work for at least 10 years under normal conditions; after this time, more frequent maintenance is recommended.

Check for flat or battery signal; in such case, the battery must be replaced (Chap. 8 - **Fig. 1**).

8 - Battery replacement

Warning: The service life of roughly 10 daily manoeuvres, the batteries should be replaced annually.

The TX and RX batteries are of the CR123 lithium type. To access the battery compartment, refer to **Fig. 1**; observe the following warnings when replacing the batteries: • insert the new batteries by matching the polarities;

• when inserting the batteries make sure that the LEDs flash and check their meaning in the manual of the automation to which the EPМОW devices are connected.

9 - Disposal

This product is an integral part of the automation system and must therefore be disposed of together with it, in the same manner described in the automation's instruction manual.

10 - Technical specifications

Please note: the technical features refer to an ambient temperature of 20°C. Nice S.p.A. reserves the right to modify its products without altering their basic characteristics.

■ **Power supply:** 3V DC, with CR123 lithium battery. ■ **Battery life:** over one year with 10 manoeuvres a day. ■ **Radio communication:** two-way, on 7 channels in the [863.5 MHz - 869.8 MHz] band ■ **Radio protocol:** high-security; compatible with the Solemyo Air Net System radio technology of the Nice range ■ **Effective radio range:** 20 m (*) ■ **Maximum radio range (in optimal conditions):** 40 m ■ **Protection rating:** IP 44 ■ **Operating temperature:** -20°C ... +55°C ■ **Dimensions:** 105 x 50 x 40 mm ■ **Weight:** 200 g (TX + RX)

(*) Note - The range of receiver-transmitter devices may be affected by other devices operating in the vicinity and at the same frequency (e.g. wireless headsets, alarm systems, etc.), which can cause interferences in the system. In the event of continual and strong interference, the manufacturer cannot guarantee the effective range of its devices.

11 - Declaration of conformity

CE declaration of conformity with a single touch of button P of the IBW: the LEDS of each EPМОW will switch off correctly.

A periodic beep of the IBW signal need to scan the BlueBus devices (from the control unit or Overview programme).

12 - Table 1

Photocells functions

FOTO

FOTO II

FOTO 1

FOTO 1 II

FOTO 2

FOTO 2 II

FOTO 3

Jumpers positions

13 - Table 2 (Fig. 3)

PHOTOCELL STATUS

LED STATUS

MEANING

Search for radio interface

5 flashes every 3 seconds of the side LEDs (D and E - **Fig. 3**)

Search for radio interface module

Programming phase

Standby

LEDs off

Normal condition

Top LED (C - **Fig. 3**) flashes every 15 seconds

Signals the manoeuvre status

Left-hand LED (E - **Fig. 3**) steady red

Signaling the manoeuvre status with weak radio coverage

Right-hand LED (D - **Fig. 3**) off

Presence of the optical signal (alignment with TX)

Right-hand LED (D - **Fig. 3**) off

Top LED (C - **Fig. 3**) steady red

No optical signal (obstacle detected or misalignment)

Low battery

Flat battery + no optical signal

Signals the manoeuvre status

Side LEDs (D and E - **Fig. 3**) steady red

Signals the manoeuvre status with weak radio coverage

Top LED (C - **Fig. 3**) flashing

Low battery

14 - Table 1

Photocells functions

FOTO

FOTO II

FOTO 1

FOTO 1 II

FOTO 2

FOTO 2 II

FOTO 3

Jumpers positions

15 - Table 2 (Fig. 3)

ESTATO FOTOCELLA

ESTATO LED

SIGNIFICATO

Search for radio interface

5 flashes every 3 seconds of the side LEDs (D and E - **Fig. 3**)

Search for radio interface module

Programming phase

Standby

Leds spent

Normal condition

Top LED (C - **Fig. 3**) flashes every 15 seconds

Signals the manoeuvre status

Left-hand LED (E - **Fig. 3**) steady red

Signaling the manoeuvre status with weak radio coverage

Right-hand LED (D - **Fig. 3**) off

Presence of the optical signal (alignment with TX)

Right-hand LED (D - **Fig. 3**) off

Top LED (C - **Fig. 3**) steady red

No optical signal (obstacle detected or misalignment)

Low battery

Flat battery + no optical signal

Signals the manoeuvre status

Side LEDs (D and E - **Fig. 3**) steady red

Signals the manoeuvre status with weak radio coverage

Top LED (C - **Fig. 3**) flashing

Low battery

16 - Table 1

Photocells functions

FOTO

FOTO II

FOTO 1

FOTO 1 II

FOTO 2

FOTO 2 II

FOTO 3

Jumpers positions

17 - Table 2 (Fig. 3)

ESTATO FOTOCELLA

ESTATO LED

SIGNIFICATO

Search for radio interface

5 flashes every 3 seconds of the side LEDs (D and E - **Fig. 3**)

Search for radio interface module

Programming phase

Standby

Leds spent

Normal condition

Top LED (C - **Fig. 3**) flashes every 15 seconds

Signals the manoeuvre status

Left-hand LED (E - **Fig. 3**) steady red

Signaling the manoeuvre status with weak radio coverage

Right-hand LED (D - **Fig. 3**) off

Presence of the optical signal (alignment with TX)

Right-hand LED (D - **Fig. 3**) off

Top LED (C - **Fig. 3**) steady red

No optical signal (obstacle detected or misalignment)

Low battery

Flat battery + no optical signal

Signals the manoeuvre status

Side LEDs (D and E - **Fig. 3**) steady red

Signals the manoeuvre status with weak radio coverage

Top LED (C - **Fig. 3**) flashing

Low battery

18 - Table 1

Photocells functions

DEUTSCH

Aus dem italienischen übersetzte Anleitung

1 - Hinweise

- Achtung!** Die Fotozellen (Lichtschranken) sind keine Sicherheitsvorrichtung, sondern nur eine Hilfssteuerung für die Sicherheit. Obwohl Sie mit höchster Sorgfalt konstruiert werden, können Sie in extremen Situationen Funktionsstörungen aufweisen oder ausfallen und das Produkt kann daher nicht als sicherheitstechnisch eingeschätzt werden. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass der Garantur gekennzeichnet ist und stillsteht: **ES IST IN JEDERM FALL VERBOTEN** hindurchzugehen, während das Tor oder die Garantur sich automatisch geöffnet ist und stillsteht.
- Ein BEEP-Ton im IBW erinnert daran, eine Absturzung der Bluebus-Vorrichtungen auszuführen: wenn der Tor oder die Garantur sich automatisch geöffnet ist und stillsteht.
- Bei Betriebsstörungen die Automatisierung sofort von der Stromversorgung trennen und die Automatisierung ausschalten. Dann sofort die Gebrauchsleitung der IBW abtrennen und dabei die Gebrauchsleitung der IBW entfernen.
- Eine übermäßige Anzahl von Fehlern für Schäden des Produktes, des Produktes oder der Anwendung wird die Prüfung und Reparatur zugelassen. Personal rufen.
- Niemand darf ohne Genehmigung des Produktes den Betrieb vorgenommen haben.
- Das Vorschriftenmaterial muss bei voller Einhaltung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Sollten Flüssigkeiten in die Vorrichtung eindringen, unverzüglich die Stromversorgung abtrennen und den Niederkundient zu Rate ziehen; der Bruch der Vorrichtung in seinem Zustand kann Gefahren verursachen.
- Alle Teile definitiv fixieren (**Phase 02 - Abb. 1**) und dabei die Ausrichtung zwischen TX und RX prüfen (**Abb. 5**).
- Die EPROM-Wortrichtung wieder schließen (**Phase 03 - Abb. 1**).

6 - Abnahmeprüfung

- Achtung:** Nach dem Hinzufügen oder Auswechseln von Fotozellen muss vor gesetzliche Automatisierung, so wie in den jeweiligen Handbüchern vorgesehen, die neue „wireless“-Kommunikation mit der Steuerung ermöglichen. Auf derselben Steuerung können mehrere Parallelen bestehen, die durch die Logik von RX und TX zu beschreiben, die in der **Tabelle 2** beschrieben wird; es wird empfohlen, die Funkbedienung während der gesamten Bewegung der Automatisierung zu prüfen.

- Prüfung der optischen Richtung:** Das Verfahren für den Test Funktionen ist in den Anweisungen für IBW enthalten ist, siehe dazugehöriges Handbuch. Es ist auch möglich, die optische Ausrichtung zwischen TX und RX nach den Anzeichen auszuführen, die während der Bewegung abgegeben werden, siehe **Tabelle 2**.

- Prüfung der Funkbedienung:** Um die Stärke des Funkwellenpaares der Fotozellen zu prüfen, ist die Steuerung der IBW nachzusehen, ob sie von EPROM -Fotozellen angeschlossen und für jedes Paar in der **Tabelle 2** beschrieben wird; es wird empfohlen, die Funkbedienung während der gesamten Bewegung der Automatisierung zu prüfen.

- Prüfung der korrekten Hinderniserkennung:** Die Prüfung muss mit dem Test-Quader 700 x 300 mm mit 3 matt-schwarzen Seiten und 3 glänzend weißen oder Spiegelnden ausgeführt werden, wie von der Norm EN12445 vorgeschrieben (**Abb. 6**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung, mit der sie verbunden ist, übereinstimmen, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht mit der Frequenz der IBW-Funkschaltung übereinstimmt, kann die Funkfrequenz der IBW-Funkschaltung in der Anlage adressiert werden (**Abb. 7, 8**).

- Prüfung der Funkfrequenz:** Wenn die Frequenz nicht